# Table of Contents

## I. Introduction: What is (not) Turkish American Literature
- The Significance of the United States in Turkish American Literature
- Turkish American Literature and the “Transnational Turn”
- A Gentle Empire
- ‘Unearthing’ and Embracing the Colonial Past
- Beyond Empire: A Postcolonial Reading of Turkish American Literature
- The Postcoloniality of Turkey
- Turkish American Literature and the Postcolonial Imagery
- Postcolonialism and Resistance: A Critical Perspective on Turkish American Literature

## II. Imaginary Spaces: Representations of Istanbul between Topography and Imagination
- The Unplaceability of Orhan Pamuk
- Orhan Pamuk: Overground and Underground Istanbul
- “Safe Spaces of the Like-Minded”: Elif Shafak’s Cafés
- Becoming Someone Else: Imitation and Truthfulness
- ‘Authenticity’ and Americanization
- Integration and Segregation: Shall the Twain Meet?
- The Ottoman Utopia
- Utopia and Empire
- Ottoman Utopia and Neo-Ottomanism
- “Hrant Dink’s Dream”
- Life in the Islands and in the Villages
- Two Approaches to Cultural Identity
III. Rewriting History, Rewriting Religion ................................................................. 115
   Between Imperialism and “Wholesome Curiosity”:
   Halide Edip’s Benevolent America ......................................................................... 116
   Imperialism and Humanitarianism ........................................................................... 120
   True Christians and very Unchristian Christians: American
   Humanitarianism in the Empire Territories ............................................................. 122
   An Imaginary Us and an Imaginary Them ................................................................. 126
Ferries and Orphanages: Rewriting the Legacy of Edip’s Memoirs ........... 130
   Hullabaloo on the Bosphorus Ferry: The Development of
   Othering Strategies from “Borrowed Colonialism” to Nationalism...... 131
   Ferries Rewritten: Elif Shafak’s “Life in the Islands” ........................................... 137
   Little Stories of Independence: Orphanages ............................................................ 139
   Towards Ottoman Sisterhood .................................................................................. 143
Women and Children First: Founding a ‘Subaltern’ Religion .......... 146
   Halide Edip: Rethinking Prophets and Fathers of the Nation ................................. 147
   Sufi Madonna with Child .......................................................................................... 150
   Undermining Myths of Masculinity and the “Threat of Islam”:
   Ali’s Religion of Love ............................................................................................... 152
   A Religion of Love and a Religion of Fear: Mitigating the
   East/West Divide in the Aftermath of 9/11 ............................................................ 155

IV. Sufism in America and Turkey: A Transnational Dialogue .........161
   The American Journey as Sufi Journey: Emerson and Shafak ................. 162
   Two directions in the American Discourse on Sufism:
   Whitman and Shafak ................................................................................................. 167
      The Transcendental Author: from National to
   Transnational Literature ............................................................................................ 168
   Sufi Selves in comparison ...................................................................................... 174
      The Forty Rules of Love: A Secular Awakening .............................................. 178
   Of Material Love and Ornamental Sufism ............................................................ 181
   The Road to Baghdad Leads Somewhere: the (Ir)relevance of
   Sufism in Gümeli Gün’s On The Road to Baghdad ............................................. 182
Secularized Sufi elements in *On the Road to Baghdad* ...................... 187
Sufi Mysticism and North American Postmodernism:
Barth, Barthes, Gün.............................................................................. 192

V. **Ottoman Nature: Natural Imagery, Gardens, Wells, and Cultural Memory in Republican Turkey** .............................. 199

American Nature and Turkish American Natural Symbolism........... 201

Fig Trees and Pomegranates: The Shaping of Post-Genocidal
Armenian Identity in Elif Shafak’s *The Bastard of Istanbul* .............. 203

Fig Trees: Beyond Negative Identities.............................................. 203

Pomegranates: Under two Empires................................................. 207

Birds of Migration: Ornithological Symbolism in *The Bastard of Istanbul* and *The Saint of Incipient Insanities* ......................... 214

Amnesiac and Memory-Bound Societies: *The Bastard of Istanbul*...... 214

The End of the Ottoman Garden: Alev Lytle Croutier’s
*Seven Houses* .................................................................................. 222

Space and Narrative in *Seven Houses* ......................................... 222

The Patriarch’s Garden ..................................................................... 224

The Matriarch’s Garden .................................................................... 227

Re-Orientalism, Hyper-Orientalism, and Acceptance:
Problematising Gardens in *Seven Houses* .................................... 234

Wells and National Amnesia: Orhan Pamuk’s *The Black Book* ....... 242

**Troubled Gardens of Turkey and the World** .................................. 253

**Works Cited** .................................................................................. 265

**Acknowledgements** ..................................................................... 283